

**APROBAT**

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților



25.06.2013
830

Parlamentul României
Camera Deputaților
Cabinet Secretar General

Parlamentul României
Camera Deputaților

B.P. Nr. 830 din 20.06.2013

București,
Nr. iunie 2013

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Cristian Adrian Panciu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la reuniunea președinților Conferinței organelor parlamentare specializate în chestiunile Uniunii ale parlamentelor Uniunii Europene (Vilnius, 7-8 iulie 2013)

În perioada 7-8 iulie 2013, la Vilnius, va avea loc reuniunea președinților Conferinței organelor parlamentare specializate în chestiunile Uniunii ale parlamentelor Uniunii Europene, organizată de Parlamentul lituanian, în contextul deținerii președinției Consiliului Uniunii Europene de către această țară în cel de-al doilea semestru al anului 2013.

În proiectul de program al reuniunii, care are ca temă principală: „Spre o Uniune politică și economică: următoarele etape”, sunt prevăzute alocuțiuni ale: Ministrului lituanian de externe, domnul Linas Linkevicius, Președintelui Parlamentului lituanian, domnul Vydas Gedvilas, Președintelui Comisiei pentru Afaceri Europene din Parlamentul lituanian, domnul Gediminas Kirkilas, etc.

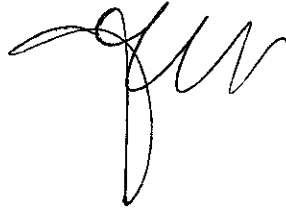
La această reuniune, din partea Comisiei pentru afaceri europene a Camerei Deputaților vor participa domnul deputat **Teju Sorin (PNL)** și domnul Dan Matei, consilier parlamentar în cadrul comisiei, ofițer de legătură COSAC.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, lit. c și lit. a din HBP 1/2003 cu modificările și completările ulterioare din HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea la această reuniune a domnului deputat Teju Sorin și a domnului Dan Matei;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București - Vilnius și retur, cu plecare din București în 7 iulie 2013, orele 06:25 (LH 1423) și întoarcere în 9 iulie 2013, orele 17:55 (OS 791), conform solicitării anexate;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100% pentru 2 ½ zile și drepturi de cazare plafon B, pentru 2 nopți, conform solicitării anexate;
- să se acorde membrilor delegațiilor un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- decontul cheltuielilor se va face la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general,
Cristian Adrian Panciu



COURTESY TRANSLATION

Vilnius, 17 May 2013

Invitation to the Meeting of the Chairpersons of COSAC of 7–8 July 2013

Dear Colleague,

Lithuania takes over the Presidency of the Council of the European Union on 1 July 2013. It gives me great pleasure to invite representatives of your Parliament to the Meeting of the Chairpersons of the Conference of Parliamentary Committees for Union Affairs (COSAC) to be held on 7–8 July 2013 in Vilnius.

May I kindly ask you to forward the enclosed invitation by the Chair of the Committee on European Affairs of the Seimas of the Republic of Lithuania Mr Gediminas Kirkilas to the Chair of the respective Committee in your Parliament.

Yours faithfully,

Vydas Gedvilas

Speaker of the Seimas of the Republic of Lithuania

2013 m. gegužės 17 d., Vilnius

Kvietimas į COSAC pirmininkų susitikimą 2013 m. liepos 7–8 d.

Gerb. Kolega,

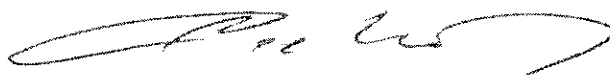
Gerbiamasis Kolega,

2013 m. liepos 1 d. Lietuva pradeda pirmininkauti Europos Sąjungos Tarybai. Man labai malonu pakviesti Jūsų parlamento atstovus į Sąjungos reikalų parlamentinių komitetų konferencijos (COSAC) pirmininkų susitikimą, kuris vyks 2013 m. liepos 7–8 dienomis Vilniuje.

Maloniai prašau perduoti pridėtą Lietuvos Respublikos Seimo Europos reikalų komiteto pirmininko Gedimino Kirkilo kvietimą Jūsų parlamento atitinkamo komiteto pirmininkui.

Pagarbiai

Lietuvos Respublikos Seimo Pirmininkas



Vydas Gedvilas



550/1263/6.06.2013



ROMANIA

PARLAMENTUL ROMÂNIEI			
CAMERA DEPUTAȚILOR			
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI			
EXTERNE			
Intrare/Ieșire Nr. 55/1035			
20	13	Luna	06 Ziua 05

**Parlamentul României
Camera Deputaților
Comisia pentru afaceri europene**

București, 3 iunie 2013
Nr. 40 / 486

Doamnei Andreea CLERAS

Director General al Direcției generale pentru afaceri externe
Camera Deputaților

Deci 179
Doz ducernu?
[Signature]

Doamnă Director General,

În perioada 7-8 iulie 2013 este programată la Vilnius, reuniunea președinților Conferinței organelor parlamentare specializate în chestiunile Uniunii ale parlamentelor Uniunii Europene – COSAC.

Propunem ca delegația comisiei noastre la reuniune menționată să fie compusă din domnul deputat Ovidiu SILAGHI, președintele comisiei și domnul Dan MATEI, consilier parlamentar, șef serviciu secretariat, ofițer de legătură COSAC.

Vă rugăm să dispuneți cele necesare pentru aprobarea și realizarea acțiunii.

Propunem ca sosirea la Vilnius să fie la data de 7 iulie 2013, înainte de ora 15,00, iar plecare de la Vilnius, la data de 9 iulie 2013.

Dintre cele 3 hoteluri oferite de organizatori, prima noastră opțiune pentru cazare este Hotelul Kempinski, iar a doua Hotelul Radisson Blu Astorija.

Prezentăm anexat invitațiile, programul și formularele de rezervare a cazării, din care rezultă condițiile de rezervare.

Președinte,

Ovidiu SILAGHI

554/1331/11.06.2013

PARLAMENTUL ROMÂNIEI		
CAMERA DEPUTAȚILOR		
DIRECȚIA GENERALĂ AFACERI		
EXTERNE		
Intrare/Nr.	55/1065	
20 13	Luna 06	Ziua 11



Parlamentul României
Camera Deputaților
Comisia pentru afaceri europene

București, 11 iunie 2013
Nr. 40 / 533

Scp 17
[Signature]

Doamnei **Andreea CLERAS**

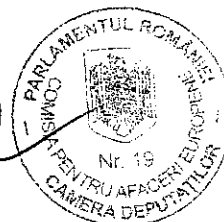
Director General al Direcției generale pentru afaceri externe
Camera Deputaților

Doamnă Director General,

Revenim la adresa noastră nr. 40/486 din 3 iunie 2013, privind participarea la reuniunea președinților Conferinței organelor parlamentare specializate în chestiunile Uniunii ale parlamentelor Uniunii Europene –COSAC, programată în perioada 7-8 iulie 2013 la Vilnius, cu rugămintea de a dispune cele necesare pentru înlocuirea subsemnatului, deputat Ovidiu SILAGHI, președintele Comisiei pentru afaceri europene cu domnul deputat Sorin TEJU, propus de Grupul parlamentar PNL pentru funcția de membru al comisiei și secretar al Biroului Comisiei pentru afaceri europene.

Președinte,

Ovidiu SILAGHI





**Parlamentul României
Camera Deputaților**

Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal

CABINET LIDER

CĂTRE:

Direcția generală afaceri externe

**Direcția pentru cooperare parlamentară internațională
multilaterală**

- În atenția doamnei directoare Irina Stupar -

Stimată doamnă directoare,

Prin prezenta confirm acordul pentru participarea domnului deputat **Teju Sorin**, Președintele Comisiei pentru Afaceri Europene, la reuniunea președinților Conferinței organelor parlamentare specializate în chestiunile Uniunii ale parlamentelor Uniunii Europene, organizată de Parlamentul lituanian, în contextul deținerii președinției Consiliului Uniunii Europene de către această țară în cel de-al doilea semestru al anului 2013, care va avea loc la Vilnius, în perioada 7-8 iulie 2013. (plecare duminică, 7 iulie a.c., întoarcere, marți, 9 iulie a.c.).

Până la data de 2 iulie 2013, în funcție de agenda de lucru, Grupul parlamentar al Partidului Național Liberal își rezervă dreptul de a anula participarea.

Andrei Dominic Gerea,
Liderul Grupului parlamentar al PNL



Meeting of the Chairpersons of COSAC

7–8 July 2013, Vilnius

DRAFT PROGRAMME

Sunday, 7 July 2013

15.00–17.30 Arrival, check-in and registration in the hotels

	Meeting of the Presidential Troika of COSAC
16.00	Departure by bus for the Seimas of the Republic of Lithuania, Gedimino Ave 53, Vilnius
16.30–17.30	Meeting of the Presidential Troika of COSAC Venue: A. M. Brazauskas Hall, Building I of the Seimas
17.30	Departure by bus from the Seimas of the Republic of Lithuania for Trakai

17.30 Departure by bus from the hotels for Trakai

18.30 Guided tour of Trakai Castle in English and French

20.00 Dinner hosted by Mr Gediminas KIRKILAS, Deputy Speaker of the Seimas of the Republic of Lithuania and Chair of the Committee on European Affairs
Venue: Užutrakis Manor, Užutrakio St 17, Trakai

23.00 Return to the hotels by bus

Monday, 8 July 2013

Venue: Plenary Hall, Building II of the Seimas, Gedimino Ave 53, Vilnius

08.15 Departure by bus from the hotels for the Seimas

Registration in the Seimas (for those not registered yet)

- 09.00 Introductory remarks by Mr Gediminas KIRKILAS, Deputy Speaker of the Seimas of the Republic of Lithuania and Chair of the Committee on European Affairs
- Welcome speech by Dr Vydas GEDVILAS, Speaker of the Seimas of the Republic of Lithuania
- Adoption of the agenda of the Meeting of the Chairpersons of COSAC**
- Procedural issues and miscellaneous matters:**
- Briefing on the results of the meeting of the Presidential Troika of COSAC
- Draft agenda of the L COSAC meeting
- Outline of the 20th Bi-annual Report of COSAC
- Co-financing and appointment of the Permanent Member of the COSAC Secretariat for 2014–2015
- Letters received by the Presidency
- Debate
- 10.00 Family photo
Venue: Stained Glass Gallery, Building I of the Seimas
- Coffee break
Venue: Stained Glass Gallery, Building I of the Seimas
- 10.30 **Priorities of the Lithuanian Presidency of the Council of the European Union**
Keynote speaker: Mr Linas LINKEVIČIUS, Minister of Foreign Affairs of the Republic of Lithuania
- Debate
- 12.00 **Towards a Political and Economic Union: Next Steps**
Keynote speaker: Mr Maroš ŠEFČOVIČ, Vice-President of the European Commission in charge of Inter-Institutional Relations and Administration
- Debate
- 13.30 **Concluding remarks**
Mr Gediminas KIRKILAS, Deputy Speaker of the Seimas of the Republic of Lithuania and Chair of the Committee on European Affairs
- 13.45–15.00 Lunch
Venue: Stained Glass Gallery, Building I of the Seimas
- 15.00 Guided tour of the Seimas (in English and French), optional
- 16.00 Departure of the delegations

Meeting of the Presidential Troika of COSAC

7 July 2013, Vilnius

16.30–17.30

DRAFT AGENDA

Venue: A. M. Brazauskas Hall, Building I of the Seimas of the Republic of Lithuania,
Gedimino Ave 53, Vilnius

1. Adoption of the agenda of the Meeting of the Presidential Troika of COSAC
2. Approval of the draft programme of the Meeting of the Chairpersons of COSAC
3. Debate on the draft programme for the L COSAC
4. Debate on the outline of the 20th Bi-annual Report of COSAC
5. Co-financing and appointment of the Permanent Member of the COSAC Secretariat for
2014–2015
6. Letters received by the Presidency
7. Any other business